

OTSUSED

KOMISJONI OTSUS,

19. märts 2010,

laeva pardal osutatavate mobiilsideteenuste (MCV-teenuste) raadiospektrikasutuse ühtlustatud tingimuste kohta Euroopa Liidus

(teatavaks tehtud numbri K(2010) 1644 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2010/166/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta otsust nr 676/2002/EÜ Euroopa Ühenduse raadiospektri poliitika reguleeriva raamistiku kohta (raadiospektrit käsitlev otsus), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

ole kaetud maismaa mobiilsidevõrkudega, mida on käsitletud komisjoni 16. oktoobri 2009. aasta otsuses 2009/766/EÜ sagedusalade 900 MHz ja 1 800 MHz ühtlustamise kohta ühenduses üleeuroopalisi elektroonilisi sideteenuseid pakkuda võimaldavate maapealsete süsteemide jaoks ⁽³⁾. Kooskõlastatud lähenemisviis selliste MCV-teenuste reguleerimisele peaks toetama ühtse turu eesmärke ja parandama GSM-teenuste kättesaadavust Euroopa Liidus.

- (3) Raadiospektri kasutamise eeskirjade ühtlustamine kogu Euroopa Liidus peaks hõlbustama MCV-teenuste kasutuselevõttu, kusjuures peamine eesmärk on vältida maismaa mobiilsidesüsteemide segamist ja hoida ära ühendusevõtt MCV-teenuste osutamise süsteemidega, kui sidet on võimalik luua maismaa mobiilsidesüsteemi abil.

- (1) Euroopa infoühiskonna strateegilise raamistikuga 2010 ⁽²⁾ edendatakse avatud ja konkurentsivõimelist digitaalmajandust Euroopa Liidus ning rõhutatakse info- ja kommunikatsioonitehnoloogia rolli kaasatuse ja elukvaliteedi edendamisel. Täiendavate sidevahendite arendamine võib kaasa aidata töövõime suurenemisele ja mobiilsideturu kasvule.

- (2) Kaubalaevade ja reisilaevade pardal kasutatakse sidevahendeid sidepidamiseks Euroopa Liidu territoriaalmeredel ja rahvusvahelistes vetes ning sellised vahendid on oma laadilt sageli üleeuroopalised ja riikidevahelised. Laeva pardal mobiilsideteenuseid (edaspidi „MCV-teenuseid“) kasutada võimaldavate süsteemide eesmärk on täiendada olemasolevat mobiilsidet, kui laev asub Euroopa Liidu liikmesriikide territoriaalmerede (mille tähendus on määratletud Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguse konventsiooniga) sellistes piirkondades, mis ei

- (4) Otsuse nr 676/2002/EÜ artikli 4 lõikega 2 on Euroopa Komisjon andnud volituse ⁽⁴⁾ Euroopa postside- ja telekommunikatsioonidministratsioonide konverentsile (edaspidi „CEPT“) teha kindlaks tehnilised ja käitamistingimused, mida on vaja täita selleks, et vältida liikmesriikide territoriaalmeredel asuvate laevade pardal sagedusalades 900 MHz ja 1 800 MHz kasutatavate GSM-süsteemide segavat mõju olemasolevatele maismaa mobiilsidevõrkudele, sealhulgas territoriaalmerede piirkondades, kus kasutatakse nimetatud võrkude teenuseid, ja tagada, et maismaal asuvaid mobiilsideterminale ei ühendataks sellise süsteemiga, kui seda kasutatakse territoriaalmeredel, ning et ühtegi mobiilsideterminali ei takistataks ühenduse saamisel maismaavõrguga. Käesolev otsus põhineb CEPTi poolt Euroopa Komisjoni volituse alusel korraldatud tehnilistel uuringutel, mida on tutvustatud CEPTi aruandes 28 ⁽⁵⁾.

⁽³⁾ ELT L 274, 20.10.2009, lk 32.

⁽⁴⁾ Volitus CEPTile, mis käsitleb mobiilsideteenuste osutamist laeva pardal, 8. juuli 2008.

⁽⁵⁾ CEPTi lõplik aruanne Euroopa Komisjonile vastuseks komisjoni volitusele, milles käsitletakse mobiilsideteenuste osutamist laeva pardal (MCV), 1. juuli 2009.

⁽¹⁾ EÜT L 108, 24.4.2002, lk 1.

⁽²⁾ KOM(2005) 229 (lõplik), 1.6.2005.

- (5) CEPTi ettekandes käsitletud MCV-teenuste osutamise süsteem koosneb ühest või mitmest laeva pardal asuvast pikorakk-tugijaamast (laevatugijaam), mis võimaldab juurdepääsu GSM-põhivõrgule tagasiühenduse, näiteks satelliidi kaudu, milleks kasutatakse muid spektri sagedusalasid kui 900 MHz ja 1 800 MHz. Sellise süsteemi laevatugijaam teenindab laevade reisijate või meeskonnaliikmete GSM-mobiilsideterminaalide rändlust ja tagab ühenduse GSM-900 ja/või GSM-1 800 sagedusalas, kui laev on rahvusvahelistes vetes või territoriaalmerede sellistes piirkondades, mis ei ole kaetud või on puudulikult kaetud maismaa mobiilsidevõrkudega.
- (6) CEPTi ettekandes on tehtud järeldus, et MCV-teenuste osutamise süsteemi ei tohi kasutada lähemal kui kaks meremiili rannikul asuva riigi lähtejoonest. Selles on loetletud rida tehnilisi ja käitamistingimusi, mida tuleb täita selliste süsteemide kasutamisel territoriaalmeredel 2–12 meremiili kaugusel lähtejoonest.
- (7) MCV-teenusteks kasutatavad ja käesoleva otsusega reguleeritud seadmed jäävad Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 1999. aasta direktiivi 1999/5/EÜ (raadioseadmete ja telekommunikatsioonivõrgu lõppseadmete ning nende nõuetekohasuse vastastikuse tunnustamise kohta) ⁽¹⁾ reguleerimisalasse. Kõnealusel direktiivis osutatud GSM-900 ja/või GSM-1 800 asjakohaste ühtlustatud standardite järgimine tähendab direktiivi nõuete täitmist, seega võimaldab see selliste seadmete turulelaskmist.
- (8) Kuigi Euroopa Telekommunikatsiooni Standardite Instituudi ühtlustatud standarditega on kehtestatud tehnilised nõuded, millega lubatakse osutatud nõuetele vastavate GSM-seadmete turulelaskmine, ja kuigi selliseid GSM-seadmeid võib kasutada MCV-süsteemides, on siiski vaja kehtestada konkreetsed käitamisparameetrid, mida territoriaalmeredel töötavate MCV-süsteemide puhul on vaja täita, et vältida maismaavõrkude segamist.
- (9) Seepärast on käesoleva otsuse lisa esitatud kõik CEPTi aruandes loetletud tehnilised ja käitamise nõuded. Kõnealused nõuded, mis on GSM-standardite parameetrite kohandamisvahemikus, peaksid tagama MCV-süsteemide ja maismaal asuvate GSM/UMTS-võrkude koosseksisteerimise sagedusalades 900 ja 1 800 MHz, samuti koosseksisteerimise sagedusalas 862–960 MHz töötava lennukite lähimaa-raadionavigatsioonisüsteemidega (RSBN-süsteemid). Osutatud nõuete hulka kuuluvad häirevähendamismeetmed, mis põhinevad konkreetsetel GSM-süsteemi parameetritel, kuid võib kasutada ka muid vahendeid või häirevähendamismeetmeid, kui need tagavad samaväärse kaitsetaseme.
- (10) Käesoleva otsusega ei seata kohustusi liikmesriikidele, kel ei ole territoriaalmeresid. Sellega ei piirata MCV-teenuste osutamise lubade väljaandmist, mis asub väljaspool käesoleva otsuse reguleerimisala, kuid mille puhul vastavalt ELi õigusele võivad vajalikuks osutuda liikmesriikide meetmed nende lipu all sõitvate laevade suhtes.
- (11) Liikmesriigid peaksid püüdma teha oma territoriaalmeredel sagedusalad 900 MHz ja 1 800 MHz võimalikult kiiresti täies ulatuses kättesaadavaks MCV-süsteemide jaoks, rakendades raadiohäirete tekitamise keelu ja raadiohäirete eest kaitse puudumise põhimõtet, et vältida näiteks nimetatud sagedusalades antud lubade valdajate diskrimineerimist. Kuid kui konkreetse liikmesriigi asjaolud ei võimalda kogu sagedusala kättesaadavaks tegemist, peaksid liikmesriigid tegema kättesaadavaks väiksema osa spektrist, ent siiski vähemalt 2 MHz spektrist üleslüli- ja 2 MHz allalüli suunal, kuna sellist spektriulatust peetakse väikseimaks MCV-teenuste pakkumist võimaldavaks ulatuseks.
- (12) Käesolevas otsuses kindlaks määratud tingimuste jätkuva asjakohasuse tagamiseks ja arvestades kiireid muutusi raadiospektri valdkonnas peaksid liikmesriikide haldusasutused võimaluse korral jälgima MCV-teenuste osutamiseks ette nähtud seadmete raadiospektri kasutamist, et vaadata käesolev otsus korrapäraselt läbi. Sellise läbivaatamise puhul peaks arvesse võtma tehnoloogia arengut ning tõendama, et MCV-teenuste osutamise esialgsed eeldused on endiselt asjakohased.
- (13) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas raadiospektrikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesoleva otsuse eesmärk on ühtlustada sagedusalade 900 MHz ja 1 800 MHz kättesaadavuse ja tõhusa kasutamise tagamiseks selliste süsteemide tehnilised tingimused, millega pakutakse mobiilsideteenuseid Euroopa Liidu territoriaalmeredel asuvate laevade pardal.

⁽¹⁾ EÜT L 91, 7.4.1999, lk 10.

Artikkel 2

Käesolevas otsuses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- 1) „mobiilsideteenused laeva pardal (MCV-teenused)” – elektroonilise kommunikatsiooni teenused vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/21/EÜ ⁽¹⁾ artikli 2 punktile c, mida pakub ettevõtja, et võimaldada laeva pardal asuvatel isikutel pidada sidet avalike sidevõrkude kaudu, kasutades GSM-süsteemi ja loomata otseühendust maismaa mobiilsidevõrkudega;
- 2) „sagedusala 900 MHz” – sagedusala 880–915 MHz üleslülis (terminali saatesagedus, tugijaama vastuvõtusagedus) ning 925–960 MHz allalülis (tugijaama saatesagedus, terminali vastuvõtusagedus);
- 3) „sagedusala 1 800 MHz” – sagedusala 1 710 – 1 785 MHz üleslülis (terminal edastab ja tugijaam võtab vastu) ning 1 805 – 1 880 MHz allalülis (tugijaam edastab ja terminal võtab vastu);
- 4) „GSM-süsteem” – elektrooniline sidevõrk, mis vastab Euroopa Telekommunikatsiooni Standardite Instituudi (ETSI) avaldatud GSM-mobiilside standarditele, eelkõige standarditele EN 301 502 ja EN 301 511;
- 5) „raadiohäirete tekitamise keelu ja raadiohäirete eest kaitse puudumise põhimõte” – põhimõte, mille kohaselt ei tohi segada mis tahes raadiosideteenuseid ega nõuda nendele seadmetele kaitset muude raadiosideteenuste tekitatavate häirete eest;
- 6) „territoriaalmeri” – tähendus on määratletud Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguse konventsioonis;

- 7) laeval asuv vastuvõtu-saate tugijaam (laevatugijaam) – liikuv pikorakk, mis asub laeval ja mis toetab GSM-teenuste pakkumist sagedusalades 900 MHz ja/või 1 800 MHz.

Artikkel 3

Liikmesriigid teevad hiljemalt kaheteistkümne kuu jooksul pärast käesoleva otsuse jõustumist oma territoriaalmeredel MCV-teenuste pakkumiseks kasutatavate süsteemide jaoks kättesaadavaks vähemalt 2 MHz spektrist üleslülisuunal ja 2 MHz vastavat paarisagedusala allalülisuunal sagedusalas 900 MHz ja/või 1 800 MHz, rakendades raadiohäirete tekitamise keelu ja raadiohäirete eest kaitse puudumise põhimõtet, ning tagavad, et osutatud süsteemid vastavad käesoleva otsuse lisas esitatud tingimustele.

Artikkel 4

Liikmesriigid jälgivad sagedusalade 900 MHz ja 1 800 MHz kasutamist oma territoriaalmeredel MCV-süsteemide poolt, pöörates eelkõige tähelepanu käesoleva otsuse artiklis 3 kindlaks määratud tingimuste jätkuvalle asjakohasusele ja segamisjuhtumitele.

Artikkel 5

Liikmesriigid esitavad Euroopa Komisjonile aruande käesoleva otsuse artiklis 4 osutatud jälgimise tulemuste kohta. Vajaduse korral vaatab Euroopa Komisjon käesoleva otsuse läbi.

Artikkel 6

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 19. märts 2010

Komisjoni nimel
asepresident
Neelie KROES

⁽¹⁾ EÜT L 108, 24.4.2002, lk 33.

LISA

Tingimused, millele peab vastama Euroopa Liidu liikmesriikide territoriaalmeredel kasutatav MCV-süsteem, et vältida segavat mõju maismaa mobiilsidevõrkudele

Täidetud peavad olema järgmised tingimused:

1. MCV-süsteemi ei tohi kasutada lähemal kui kaks meremiili⁽¹⁾ lähtejoonest, mille tähendus on määratletud Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguse konventsioonis.
2. Vahemikus 2–12 meremiili lähtejoonest kasutatakse ainult laevatugijaama siseantenni.
3. Laeva pardal kasutatavatele mobiilsideterminaalidele ja laevatugijaamale kehtestatakse järgmised piirangud:

Parameeter	Kirjeldus
Väljundvõimsus/võimsustihedus	Laeva pardal kasutatava ja 900 MHz sagedusalas laevatugijaama kontrollitava mobiilsideterminaali puhul on suurim kiirgusvõimsus 5 dBm Laeva pardal kasutatava ja 1 800 MHz sagedusalas laevatugijaama kontrollitava mobiilsideterminaali puhul on suurim kiirgusvõimsus 0 dBm Laeva pardal asuva tugijaama puhul on suurim võimsustihedus, mis mõõdetakse laeva välisaladel mõõtmisantenniga, mille võimendus on 0 dBi, – 80 dBm/200 kHz
Kanalile juurdepääsu ja selle hõivatuse reeglid	Kasutatakse häirevähendamismeetmeid, mis tagavad vähemalt samaväärse häirevähendamise kui järgmised GSM-standarditel põhinevad häirevähendamistegurid: — vahemikus 2–3 meremiili lähtejoonest on laeva pardal kasutatava mobiilsideterminaali vastuvõtutundlikkus ja juurdepääsu lävi (ACCMIN⁽¹⁾ ja min RXLEV⁽²⁾ tase) – 70 dBm/200 kHz või suurem ning vahemikus 3–12 meremiili lähtejoonest kas – 75 dBm/200 kHz või suurem; — MCV-süsteemi üleslülisuunal on aktiveeritud katkestustega saaterežiim⁽³⁾; — laevatugijaama ajastuse määramise⁽⁴⁾ väärtus on seatud miinimumile.

⁽¹⁾ ACCMIN (RX_LEV_ACCESS_MIN); selle kirjeldus on esitatud GSM-standardis ETSI TS 144 018.

⁽²⁾ RXLEV (RXLEV-FULL-SERVING-CELL); selle kirjeldus on esitatud GSM-standardis ETSI TS 148 008.

⁽³⁾ Katkestustega saaterežiim (*discontinuous transmission*) või DTX; selle kirjeldus on esitatud GSM-standardis ETSI TS 148 008.

⁽⁴⁾ Ajastuse määramine (*timing advance*); selle kirjeldus on esitatud GSM-standardis ETSI TS 144 018.

⁽¹⁾ 1 meremiil = 1 852 meetrit.